

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

APPLICATION

PowerMate™ plugs and receptacles are designed for the distribution of secondary electrical power and to provide for quick disconnect from the power source.

**⚠ WARNING
SHOCK HAZARD**

To avoid electrical shock or electrocution, electrical power must be OFF before and during installation and maintenance. Installation and maintenance procedure must be performed by a trained and competent electrician.

**⚠ WARNING
SHOCK HAZARD**

To avoid electrical shock or electrocution, receptacles connected to circuits having different voltages, frequencies, or types of current (AC or DC) on the same premises shall be of such design that the attachment plugs used on these circuits are not interchangeable.

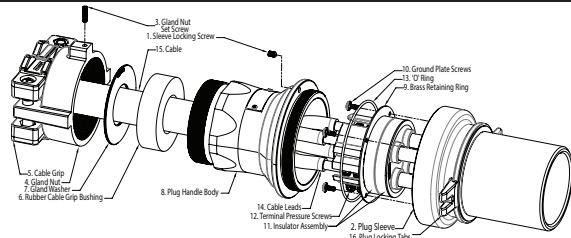
**⚠ WARNING
SHOCK HAZARD**

To avoid electrical shock or electrocution, a wire pattern MUST be used so that the same color wire is put into the same numbered contact opening in all plugs and receptacles in the system. This requirement provides correct polarity for the system and eliminates possibilities for equipment damage and / or personal injuries.

**⚠ WARNING
SHOCK HAZARD**

To avoid electrical shock or electrocution, for products rated above 100 Amp, do not disconnect plug under load. Remove power from the branch circuit before disconnecting plug from receptacle.

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR POWERMATE “CCP” PLUGS:
200A



I. To Dis-Assemble CCP Plug

1. Loosen sleeve locking screw (1).
2. Unscrew plug sleeve (2).
3. Loosen gland nut set screw (3), remove gland nut (4) gland washer (7) and rubber cable grip bushing (6).

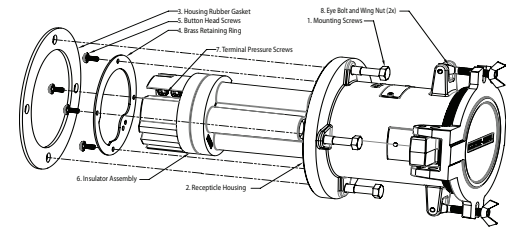
II. To Connect Cable to CCP Plug

1. Strip outer cable insulation and ends of individual conductors per Table A.
2. Select rubber bushing and cable grip position per Table B. Slide gland nut (4) and gland washer (7) over cable. Slide rubber bushing (6) and plug handle body (8) over the cable.
3. Remove brass retaining ring by removing ground plate screws (10). Lift insulator assembly (11) out of sleeve. Keep brass retaining ring (9) in place.
4. Loosen terminal pressure screws (12) and slide prepared ends of conductors including all strands into contact recesses, observing proper polarity. Tighten terminal pressure screws (12) to torque value per Table C.

III. To Re-Assemble CCP Plug

1. Slide assembled plug interior parts into sleeve (2). NOTE: The grounding strap from the grounding contact in Style 2 plugs is also attached to the sleeve with hex head, slotted machine screws. The strap is to be placed on top of the retaining cup. Re place hex head, slotted machine screws (10), tightening to 30 in.-lbs.
2. Screw plug handle body (8) into plug sleeve until handle body (8) bottoms out and o-ring (13) is compressed, wrench tight.
3. Tighten sleeve locking screw (1) firmly.
4. Push rubber bushing (6) into place in plug handle body (8). Follow with metal gland washer (7).
5. Screw gland nut (4) onto end of handle body (8). Screw it down tight enough to squeeze the rubber bushing firmly against the cable (80 ft.-lbs.). While doing this, push in on the cable to prevent strain on wire terminals.
6. Visually inspect rubber bushing to ensure uniform seating around the cable.
7. Tighten gland nut set screw (3) to 35 in.-lbs. to prevent torsional stresses on cable from loosening the gland nut (4) and twisting the wires at the contact terminals.
8. Tighten mechanical cable grip by means of screws (5) to a minimum torque value of 60 in.-lbs.

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR POWERMATE “CDR” Receptacles:
200A



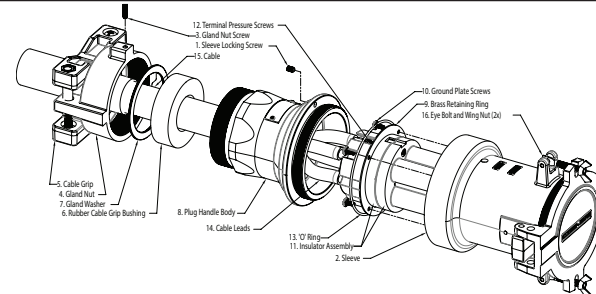
I. To Connect Conductors to CDR Receptacle

1. Strip outer cable insulation and ends of individual conductors per Table A.
2. Follow instructions in Steps 3-4 in Section II (“Connect Cable to CCP Plug”).

II. To Re-Assemble CDR Receptacle

1. If interior has been removed, slide assembled insulator assembly (6) into receptacle housing (2). Replace retaining ring (4) and button head screws (5), tightening to 30 in.-lbs.
2. Position gasket (3) correctly to make a watertight seal and tighten mounting screws (1) to 20 ft.-lbs.

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR POWERMATE “CRC” Connectors:
200A



I. To Dis-Assemble CRC Connector

1. Loosen sleeve locking screw (1).
2. Unscrew sleeve (2).
3. Loosen gland nut set screw (3), remove gland nut (4) gland washer (7) and rubber cable grip bushing (6).

II. To Connect Cable to CRC Plug

1. Strip outer cable insulation and ends of individual conductors per Table A.
2. Select rubber bushing and cable grip position per Table B. Slide gland nut (4) and metal gland washer (7) over cable. Slide rubber bushing (6) and plug handle body (8) over the cable.
3. Remove brass retaining ring by removing ground plate screws (10). Lift insulator assembly (11) out of sleeve. Keep brass retaining ring (9) in place.
4. Loosen terminal pressure screws (12) and slide prepared ends of conductors including all strands into contact recesses, observing proper polarity. Tighten terminal pressure screws (12) to torque value per Table C.

III. To Re-Assemble CRC Plug

1. Slide assembled connector interior parts into sleeve (2). NOTE: The grounding strap from the grounding contact in Style 2 plugs is also attached to the sleeve with hex head, slotted machine screws. The strap is to be placed on top of the retaining cup. Replace hex head, slotted machine screws (10), tightening to 30 in.-lbs.
2. Screw handle body into sleeve (2) until handle body (8) bottoms out and o-ring (13) is compressed.
3. Tighten sleeve locking screw (1) firmly.
4. Push rubber bushing (6) into place in handle body (8). Follow with metal gland washer (7).
5. Screw gland nut (4) onto end of handle (8). Screw it down tight enough to squeeze the rubber bushing firmly against the cable (80 ft.-lbs.). While doing this, push in on the cable to prevent strain on wire terminals.
6. Visually inspect rubber bushing to ensure uniform seating around the cable.
7. Tighten gland nut set screw (3) to 35 in.-lbs. to prevent torsional stresses on cable from loosening the gland nut (4) and twisting the wires at the contact terminals.
8. Tighten mechanical cable grip by means of screws (5) to a minimum torque value of 60 in.-lbs.

TABLES A, B, C

Table A

Assembly Amperage	Cable Jacket Cut Back (In.)	Wire Strip Length
200	4.0"	1.5"

NOTE: Crouse-Hinds PowerMate products are intended for use with UL Listed and CSA Certified flexible cord or cables rated for Extra Hard Usage, including Type P cable, per the National Electrical Code®, and Canadian Electric Code.

**⚠ WARNING
SHOCK HAZARD**

To avoid electrical shock or electrocution, when removing the outer cord jacket, DO NOT cut into or damage the insulation on the individual conductors. DO NOT damage the conductor when removing the insulation.

Table B

Cable Dia. Range (In.)	Grommet I.D.	Reversible Clamp Position
0.88-1.00	0403951-1	1
1.00-1.19	0403951-2	1
1.19-1.38	0403951-3	1
1.38-1.63	0403951-4	1
1.63-1.88	0403951-5	1
1.88-2.19	0403951-6	1
2.19-2.50	0403951-7	2
2.50-2.70	0403951-8	2
2.70-3.00	0403951-9	2

To reverse cable clamp, just remove screws, flip over and replace screws. Permits a wider cable range. Convenient in installations having different cable sizes.



Position 1



Position 2

CCP plugs are supplied with 7 or 2 bushings to accommodate a wide variety of cable diameters.

Table C

Assembly Amperage	Required Contact Screw Torque (In.-Lbs.)
200	50-100

NOTE: Do not solder pressure connection contacts.

**⚠ WARNING
SHOCK HAZARD**

To avoid electrical shock or electrocution, before engaging this system, verify polarity correctness with a continuity check. Correct polarity MUST be ascertained before using the equipment.

Check the insulation resistance to be sure system does not have any short circuits or unwanted grounds.

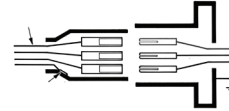
POWERMATE TECHNICAL DATA

**⚠ WARNING
SHOCK HAZARD**

To avoid electrical shock or electrocution, a wire pattern MUST be used so that the same color wire is put into the same numbered contact opening in all plugs and receptacles in the system. This requirement provides correct polarity for the system and eliminates possibilities for equipment damage and / or personal injuries.

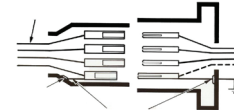
Grounding Styles

Style 1:



Style 1 units ground the portable device and the plug via the grounding conductor and the plug shell to the receptacle housing. The receptacle is grounded by virtue of its being an integral part of the conduit system.

Style 2:



Style 2 units with a metallic housing have an extra (grounding) contact which forms a parallel circuit with the circuit formed by the plug sleeve and receptacle detent spring.

Lockout/Tagout Procedure

Crouse-Hinds recommends following appropriate lockout/tagout procedures as established by OSHA (or local equivalent safety organization) and/or your organization.

Environmental Ratings

To achieve NEMA 4X while in-use, engage plug fully into receptacle until plug sleeve gasket makes a watertight seal on receptacle. Swing receptacle eyebolts into plug locking tabs and tighten wing nuts securely.

MAINTENANCE

Electrical and mechanical inspection of all components must be performed on a regularly scheduled basis, determined by the environment and frequency of use. It is recommended that inspection be performed a minimum of once a year.

**⚠ WARNING
SHOCK HAZARD**

To avoid electrical shock or electrocution, if any parts of the plug or receptacle appear to be missing, broken, or show signs of damage, DISCONTINUE USE IMMEDIATELY. Replace with the proper replacement part(s) before continuing service.

**⚠ WARNING
SHOCK HAZARD**

To avoid electrical shock or electrocution, electrical power supply must be OFF before and during installation and maintenance. Installation and maintenance procedure must be performed by a trained and competent electrician.

- Inspect all contact wire terminals for tightness. Discoloration due to excessive heat is an indicator of a possible problem and should be thoroughly investigated and repaired as necessary.
- Clean exterior surfaces making sure nameplates remain legible.
- Check tightness of all screws before using.
- Inspect housing and replace those which are broken.
- Check contacts for signs of excessive burning or arcing and replace if necessary.

In addition to these required maintenance procedures, we recommend an Electrical Preventative Maintenance Program as described in the National Fire Protection Association Bulletin NFPA No. 70B.

**⚠ WARNING
SHOCK HAZARD**

To avoid electrical shock or electrocution, plugs (with exposed contacts) must not be used as the power source, as the user may come in contact with energized contacts or other components while attaching locks or hasps in the lockout/tagout hole provision.

All statements, technical information and recommendations contained herein are based on information and tests we believe to be reliable. The accuracy or completeness thereof are not guaranteed. In accordance with Crouse-Hinds "Terms and Conditions of Sale," and since conditions of use are outside our control, the purchaser should determine the suitability of the product for his intended use and assumes all risk and liability whatsoever in connection therewith.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

APPLICATION

Les fiches et les prises PowerMate™ ont été conçues pour la distribution d'une alimentation électrique auxiliaire et pour offrir un débranchement rapide de la source d'alimentation.

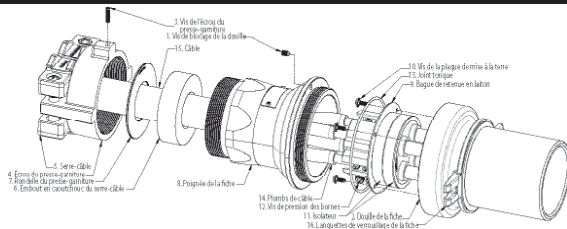
**⚠ AVERTISSEMENT
RISQUE D'ÉLECTROCUTION**
Afin d'éviter une décharge électrique ou une électrocution, l'alimentation doit être COUPÉE avant et pendant l'installation et l'entretien. Les procédures d'installation et d'entretien doivent être exécutées par un électricien qualifié et compétent.

**⚠ AVERTISSEMENT
RISQUE D'ÉLECTROCUTION**
Afin d'éviter une décharge électrique ou une électrocution, il FAUT utiliser un modèle de câblage afin qu'un fil de la même couleur soit inséré dans la même ouverture de contact numérotée dans toutes les fiches et prises du circuit. Cette exigence permet d'obtenir la bonne polarité pour le circuit et élimine les possibilités de dommage aux équipements et de blessures.

**⚠ AVERTISSEMENT
RISQUE D'ÉLECTROCUTION**
Afin d'éviter une décharge électrique ou une électrocution, la conception des prises connectées à des circuits de différentes tensions et fréquences, ou différents types de courant (CA ou CC) dans les mêmes locaux doit être telle que les prises de branchement utilisées sur ces circuits ne sont pas interchangeables.

**⚠ AVERTISSEMENT
RISQUE D'ÉLECTROCUTION**
Afin d'éviter une décharge électrique ou une électrocution, ne déconnectez pas une fiche sous tension pour les produits dont la caractéristique nominale dépasse 100 A. Coupez l'alimentation du circuit terminal avant de déconnecter la fiche de la prise.

**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION POUR LES FICHES « CCP » POWERMATE :
200A**



I. Pour démonter la fiche CCP

1. Desserrez la vis de blocage de la douille (1).
2. Dévissez la douille de la fiche (2).
3. Desserrez la vis de blocage de l'écrou de presse-garniture (3), retirez le presse-garniture (4) la rondelle (7) et l'embout de câble en caoutchouc (6).

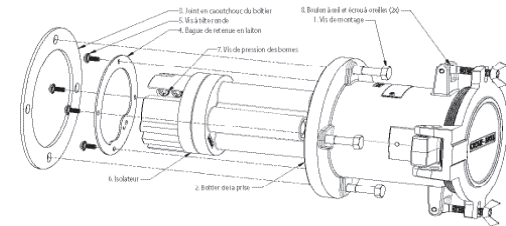
II. Pour connecter un câble à une fiche CCP

1. Dénudez l'isolation externe du câble et les extrémités des conducteurs individuels selon le Tableau A.
2. Sélectionnez l'embout en caoutchouc et la position du serre-câble selon le Tableau B. Glissez l'écrou du presse-garniture (4) et la rondelle (7) sur le câble. Glissez l'embout en caoutchouc (6) et la poignée de la fiche (8) sur le câble.
3. Retirez la bague de retenue en laiton en enlevant les vis de la plaque de mise à la terre (10). Soulevez l'isolateur (11) hors de la douille. Conservez la bague de retenue en laiton (9) en place.
4. Desserrez les vis de pression des bornes (12) et insérez les extrémités préparées des conducteurs et compris tous les brins dans les encastrements des contacts, en suivant la bonne polarité. Serrez les vis de pression des bornes (12) au couple selon le Tableau C.

III. Pour remonter une fiche CCP

1. Insérez les pièces internes montées de la fiche dans la douille (2). REMARQUE : Le ruban de mise à la terre du contact de mise à la terre dans les fiches de type 2 est aussi raccordé à la douille par des vis mécaniques fendues à tête hexagonale. Le ruban doit être placé au sommet de la coupelle de retenue. Reposez les vis mécaniques fendues à tête hexagonale (10), et serrez-les à 30 lb-po.
2. Vissez la poignée de la fiche (8) dans sa douille à fond jusqu'à ce que le joint torique (13) soit comprimé, serrage à la clé.
3. Serrez fermement la vis de blocage de la douille (1).
4. Poussez l'embout en caoutchouc (6) en place dans la poignée de la fiche (8). Poursuivez avec la rondelle métallique du presse-garniture (7).
5. Vissez l'écrou du presse-garniture (4) à l'extrémité de la poignée (8). Serrez-le suffisamment pour presser l'embout en caoutchouc fermement contre le câble (80 pi-lb.). En le faisant, poussez sur le câble pour empêcher une tension sur les bornes.
6. Assurez-vous que l'embout en caoutchouc s'appuie de manière uniforme autour du câble par une inspection visuelle.
7. Serrez la vis de blocage du presse-garniture (3) à 35 lb-po pour empêcher les contraintes de torsion sur le câble de desserrer le presse-garniture (4) et de tordre les fils aux bornes de contact.
8. Serrez le serre-câble mécanique à l'aide de vis (5) à un couple minimum de 60 lb-po.

**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION POUR LES PRISES « CDR » POWERMATE :
200A**



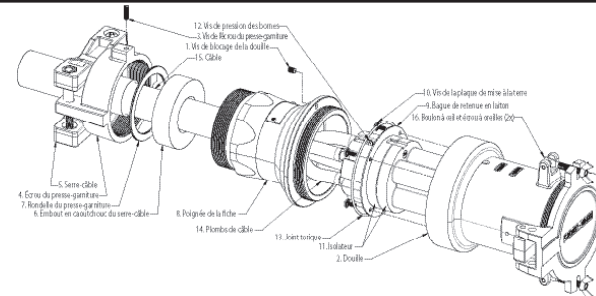
I. Pour connecter des conducteurs à une prise CDR

1. Dénudez l'isolation externe du câble et les extrémités des conducteurs individuels selon le Tableau A.
2. Suivez les instructions des étapes 3 et 4 de la section II (« Connecter un câble à une fiche CCP »).

II. Pour remonter une prise CDR

1. Si l'intérieur a été retiré, glissez l'isolateur assemblé (6) dans le boîtier de la prise (2). Reposez la bague de retenue (4) et les vis à tête ronde (5), et serrez-les à 30 lb-po.
2. Placez le joint (3) correctement afin de faire un joint étanche et serrez les vis de montage (1) à 20 pi-lb

**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION POUR LES CONNECTEURS « CRC » POWERMATE :
200A**



I. Pour démonter un connecteur CRC

1. Desserrez la vis de blocage de la douille (1).
2. Dévissez la douille (2).
3. Desserrez la vis de blocage de l'écrou de presse-garniture (3), retirez le presse-garniture (4) la rondelle (7) et l'embout de câble en caoutchouc (6).

II. Pour connecter un câble à une prise CRC

1. Dénudez l'isolation externe du câble et les extrémités des conducteurs individuels selon le Tableau A.
2. Sélectionnez l'embout en caoutchouc et la position du serre-câble selon le Tableau B. Glissez l'écrou du presse-garniture (4) et la rondelle métallique (7) sur le câble. Glissez l'embout en caoutchouc (6) et la poignée de la fiche (8) sur le câble.
3. Retirez la bague de retenue en laiton en enlevant les vis de la plaque de mise à la terre (10). Soulevez l'isolateur (11) hors de la douille. Conservez la bague de retenue en laiton (9) en place.
4. Desserrez les vis de pression des bornes (12) et insérez les extrémités préparées des conducteurs et compris tous les brins dans les encastrements des contacts, en suivant la bonne polarité. Serrez les vis de pression des bornes (12) au couple selon le Tableau C.

III. Pour remonter une fiche CRC

1. Insérez les pièces internes montées du connecteur dans la douille (2). REMARQUE : Le ruban de mise à la terre du contact de mise à la terre dans les fiches de type 2 est aussi raccordé à la douille par des vis mécaniques fendues à tête hexagonale. Le ruban doit être placé au sommet de la coupelle de retenue. Reposez les vis mécaniques fendues à tête hexagonale (10), et serrez-les à 30 lb-po.
2. Vissez la poignée (8) dans sa douille (2) à fond jusqu'à ce que le joint torique (13) soit comprimé, serrage à la clé.
3. Serrez fermement la vis de blocage de la douille (1).
4. Poussez l'embout en caoutchouc (6) en place dans la poignée (8). Poursuivez avec la rondelle métallique du presse-garniture (7).
5. Vissez l'écrou du presse-garniture (4) à l'extrémité de la poignée (8). Serrez-le suffisamment pour presser l'embout en caoutchouc fermement contre le câble (80 pi-lb.). En le faisant, poussez sur le câble pour empêcher une tension sur les bornes.
6. Assurez-vous que l'embout en caoutchouc s'appuie de manière uniforme autour du câble par une inspection visuelle.
7. Serrez la vis de blocage du presse-garniture (3) à 35 lb-po pour empêcher les contraintes de torsion sur le câble de desserrer le presse-garniture (4) et de tordre les fils aux bornes de contact.
8. Serrez le serre-câble mécanique à l'aide de vis (5) à un couple minimum de 60 lb-po.

TABLEAUX A, B, C

Tableau A

Intensité du courant électrique de l'ensemble	Réduction de la gaine du câble (po)	Longueur du fil dénudé
200	4 po	1,5 po

REMARQUE : Les produits PowerMate de Crouse-Hinds sont destinés à être utilisés avec un cordon flexible homologué UL et certifié CSA ou des câbles pour un usage extra-dur, y compris le câble de type P, selon le National Electrical Code®, et le code électrique canadien.

⚠ AVERTISSEMENT RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Afin d'éviter une décharge électrique ou une électrocution, NE coupez PAS ni n'endommagez l'isolation des connecteurs individuels lorsque vous retirez la gaine extérieure du cordon. N'endommagez PAS le conducteur en retirant l'isolation.

Tableau B

Gamme des Ø de câble (po)	I.D. de l'œillet	Position du serre-câble réversible
0,88 à 1	040395-1	1
1 à 1,19	040395-2	1
1,19 à 1,38	040395-3	1
1,38 à 1,63	040395-4	1
1,63 à 1,88	040395-5	1
1,88 à 2,19	040395-6	1
2,19 à 2,50	040395-7	2
2,50 à 2,70	040395-8	2
2,70 à 3	040395-9	2

Pour inverser le serre-câble, retirer les vis, retourner et reposer les vis. Autorise une gamme de calibres de câble plus large. Convient à des installations ayant des câbles de différents calibres.



Position 1



Position 2

Les fiches CCP sont fournies avec 7 ou 2 embouts pour être utilisées avec une grande variété de diamètres de câble.

Tableau C

Intensité du courant électrique de l'ensemble	Couple de serrage (lb-po) requis du contact
200	50 à 100

REMARQUE : Ne pas souder les contacts de connexion à pression.

⚠ AVERTISSEMENT RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Afin d'éviter une décharge électrique ou une électrocution, avant de mettre en route ce système, vérifiez la bonne polarité par un contrôle de continuité. Il FAUT être sûr de la bonne polarité avant d'utiliser l'équipement.

Vérifiez la résistance de l'isolation pour vous assurer que le système ne présente pas de courts-circuits ou de mises à la terre non désirées.

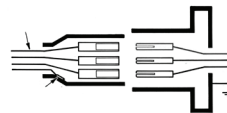
DONNÉES TECHNIQUES DE POWERMATE

⚠ AVERTISSEMENT RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Afin d'éviter une décharge électrique ou une électrocution, il FAUT utiliser un modèle de câblage afin qu'un fil de la même couleur soit inséré dans la même ouverture de contact numérotée dans toutes les fiches et prises du circuit. Cette exigence permet d'obtenir la bonne polarité pour le circuit et élimine les possibilités de dommage aux équipements et de blessures.

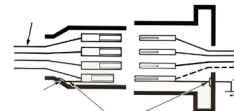
Types de mise à la terre

Type 1 :



Les unités de type 1 effectuent la mise à la terre du dispositif portatif et de la fiche par le conducteur de mise à la terre et le corps de la fiche au boîtier de la prise. La prise est mise à la terre, car elle fait partie intégrante du système de conduits.

Type 2 :



Les unités de type 2 avec un boîtier métallique ont un contact supplémentaire (mise à la terre) qui forme un circuit parallèle au circuit formé par la douille de la fiche et le ressort à cliquet de la prise.

Procédure de cadencage/étiquetage

Crouse-Hinds recommande les procédures de cadencage/étiquetage appropriées établies par l'OSHA (ou un organisme local de sécurité équivalent) ou par votre organisation.

Classification environnementale

Pour obtenir un NEMA 4X pendant une utilisation, engagez complètement la fiche dans la prise jusqu'à ce que la douille d'étanchéité de la fiche fasse un joint étanche sur la prise. Accrochez les boulons à œil de la prise dans les languettes de verrouillage de la fiche et serrez fermement les écrous à oreilles.

ENTRETIEN

Il faut effectuer une inspection électrique et mécanique de tous les composants sur la base d'une planification régulière, déterminée par l'environnement et la fréquence d'utilisation. Il est recommandé d'effectuer une inspection au moins une fois par an.

⚠ AVERTISSEMENT RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Afin d'éviter une décharge électrique ou une électrocution, si une quelconque pièce de la fiche ou de la prise semble être manquante, brisée, ou endommagée, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT DE L'UTILISER. Remplacez par des pièces de rechange appropriées avant de poursuivre.

⚠ AVERTISSEMENT RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Afin d'éviter une décharge électrique ou une électrocution, le courant électrique doit être COUPÉ avant et pendant l'installation et l'entretien. Les procédures d'installation et d'entretien doivent être exécutées par un électricien qualifié et compétent.

- Vérifiez que toutes les bornes de contact sont bien serrées. Une décoloration due à une chaleur excessive indique un problème potentiel; il faut faire une enquête approfondie et réparer au besoin.
- Nettoyez les surfaces extérieures en vous assurant que les plaques signalétiques restent lisibles.
- Vérifiez que toutes les vis sont bien serrées avant utilisation.
- Inspectez le boîtier et remplacez celles qui sont brisées.
- Vérifiez les contacts à la recherche de signes d'affranchissement d'un défaut ou de formation d'arc et remplacez au besoin.

En plus de ces procédures d'entretien requises, Cooper Crouse-Hinds recommande un Programme d'entretien préventif électrique comme décrit dans le bulletin NFPA 70B de la National Fire Protection Association.

⚠ AVERTISSEMENT RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Afin d'éviter une décharge électrique ou une électrocution, les fiches (avec des contacts exposés) ne doivent pas être utilisées comme source d'alimentation, car l'utilisateur peut entrer en contact avec des contacts ou d'autres composants sous tension en attachant les cadenas ou les morillons lors du cadencage/étiquetage.

Tous les énoncés, de même que tous les renseignements techniques et toutes les recommandations contenus dans le présent document, sont fondés sur des informations et des essais que nous estimons fiables. Nous ne pouvons toutefois en garantir ni la précision ni l'exhaustivité. Conformément aux « modalités de vente » de Crouse-Hinds, et étant donné que les conditions d'usage sont hors de notre contrôle, l'acheteur doit déterminer la conformité du produit à l'usage qu'il prévoit en faire et assume tous les risques et toutes les responsabilités à cet égard.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

APLICACIÓN

Los enchufes y tomacorrientes PowerMate™ están diseñados para la distribución de corriente eléctrica secundaria y para permitir la desconexión rápida de la fuente de alimentación.

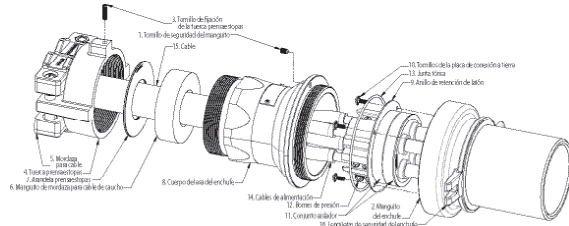
⚠️ ADVERTENCIA
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA
 Para evitar una descarga eléctrica o electrocución, se debe apagar (en posición OFF) el suministro eléctrico antes y durante la instalación y el mantenimiento. El procedimiento de instalación y mantenimiento debe estar a cargo de un electricista calificado e idóneo.

⚠️ ADVERTENCIA
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA
 Para evitar una descarga eléctrica o electrocución, se DEBE usar un patrón de cableado en el que el cable de un color se coloca en un receptáculo de contacto numerado del mismo color en todos los enchufes y tomacorrientes del sistema. Este requisito permite la polaridad correcta del sistema y elimina la posibilidad de que se produzcan daños a los equipos y/o lesiones personales.

⚠️ ADVERTENCIA
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA
 Para evitar una descarga eléctrica o electrocución, los tomacorrientes conectados a circuitos con diferentes voltajes, frecuencias o tipos de corriente (CA o CC) en las mismas instalaciones deberán tener un diseño tal que los enchufes que se conectan en estos circuitos no se puedan intercambiar.

⚠️ ADVERTENCIA
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA
 Para evitar el riesgo de descarga eléctrica o electrocución, no desconecte el enchufe cuando haya corriente en los productos con calificación superior a 100 amperios. Quite el suministro del circuito derivado antes de desconectar el enchufe del tomacorriente.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE ENCHUFES "CCP" POWERMATE: 200A



I. Para desarmar el enchufe CCP

1. Afloje el tornillo de fijación del manguito (1).
2. Desenrosque el manguito del enchufe (2).
3. Afloje el tornillo de fijación de la tuerca prensaestopas (3), quite la tuerca prensaestopas (4), la arandela prensaestopas (7) y el manguito de mordaza para cable de caucho (6).

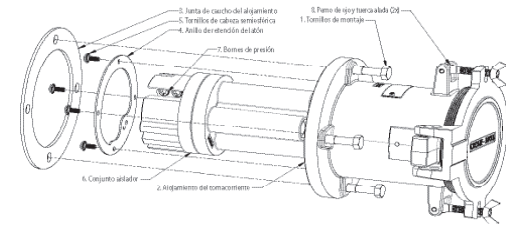
II. Para conectar el cable al enchufe CCP

1. Pele el aislamiento del cable exterior y los extremos de los conductores individuales, como se muestra en la Tabla A.
2. Seleccione la posición del manguito de caucho y la mordaza del cable, según la Tabla B. Deslice la tuerca prensaestopas (4) y la arandela prensaestopas (7) sobre el cable. Deslice el manguito de caucho (6) y el cuerpo del asa del enchufe (8) sobre el cable.
3. Quite el anillo de retención de latón quitando los tornillos de la placa de conexión a tierra (10). Levante el conjunto aislador (11) por fuera del manguito. Mantenga el anillo de retención de latón (9) en su lugar.
4. Afloje los bornes de presión (12) y deslice los extremos de los conductores preparados incluidos todos los filamentos dentro de los receptáculos de los conectores, observando la polaridad correcta. Ajuste los bornes de presión según el valor de torsión de la Tabla C.

III. Para rearmar el enchufe CCP

1. Deslice las piezas interiores ensambladas del enchufe dentro del manguito (2). **NOTA:** La correa de conexión a tierra del contacto de la conexión a tierra en los enchufes Estilo 2 también está conectada al manguito con tornillos ranurados para metales de cabeza hexagonal. La correa debe colocarse por encima de la copa de retención. Vuelva a colocar los tornillos ranurados para metales de cabeza hexagonal (10), ajustándolos a 30 pulg.-libras.
2. Atornille el cuerpo del asa del enchufe (8) dentro del manguito del enchufe hasta que el cuerpo del asa (8) toque fondo y la junta tórica (13) se comprima, ajuste con una llave.
3. Ajuste el tornillo de fijación del manguito (1) firmemente.
4. Inserte el manguito de caucho (6) en el cuerpo del asa del enchufe (8). Siga con la arandela prensaestopas de metal (7).
5. Enrosque la tuerca prensaestopas (4) en el extremo del cuerpo del asa (8). Enrósquela lo suficiente como para que el manguito de caucho quede bien ajustado contra el cable (80 pies-libras). Al hacerlo, presione el cable hacia dentro para impedir tensión en las terminales del cable.
6. Inspeccione visualmente el manguito de caucho para asegurar que esté uniformemente asentado alrededor del cable.
7. Ajuste el tornillo de fijación de la tuerca prensaestopas (3) a 35 pulg.-libras para impedir que los esfuerzos de torsión sobre el cable aflojen la tuerca prensaestopas (4) y retuerzan los cables en las terminales de contacto.
8. Ajuste la mordaza de cable mecánica por medio de tornillos (5) con un valor de torsión mínimo de 60 pulg.-libras.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE Tomacorrientes "CDR" POWERMATE: 200A



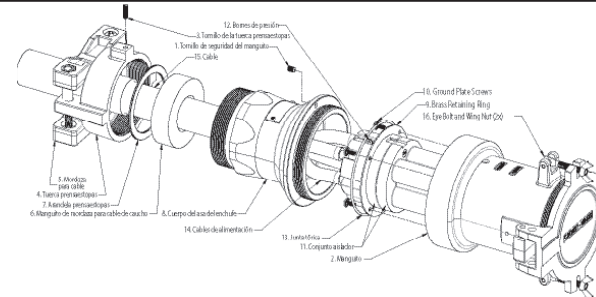
I. Para conectar conductores al tomacorriente CDR

1. Pele el aislamiento del cable exterior y los extremos de los conductores individuales, como se muestra en la Tabla A.
2. Siga las instrucciones de los pasos 3-4 en la Sección II ("Conectar cable a enchufe CCP").

II. Para rearmar el tomacorriente CDR

1. Si se ha quitado el interior, deslice el conjunto aislador ensamblado (6) dentro del alojamiento del tomacorriente (2). Vuelva a colocar el anillo de retención (4) y los tornillos de cabeza semiesférica (5), ajustándolos a 30 pulg.-libras.
2. Coloque la junta (3) correctamente para hacer un sello impermeable y ajuste los tornillos de montaje (1) a 20 pies-libras.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE Conectores "CRC" POWERMATE: 200A



I. Para desarmar el conector CRC

1. Afloje el tornillo de fijación del manguito (1).
2. Desenrosque el manguito (2).
3. Afloje el tornillo de fijación de la tuerca prensaestopas (3), quite la tuerca prensaestopas (4), la arandela prensaestopas (7) y el manguito de mordaza para cable de caucho (6).

II. Para conectar el cable al enchufe CRC

1. Pele el aislamiento del cable exterior y los extremos de los conductores individuales, como se muestra en la Tabla A.
2. Seleccione la posición del manguito de caucho y la mordaza del cable, según la Tabla B. Deslice la tuerca prensaestopas (4) y la arandela prensaestopas de metal (7) sobre el cable. Deslice el manguito de caucho (6) y el cuerpo del asa del enchufe (8) sobre el cable.
3. Quite el anillo de retención de latón quitando los tornillos de la placa de conexión a tierra (10). Levante el conjunto aislador (11) por fuera del manguito. Mantenga el anillo de retención de latón (9) en su lugar.
4. Afloje los bornes de presión (12) y deslice los extremos de los conductores preparados incluidos todos los filamentos dentro de los receptáculos de los conectores, observando la polaridad correcta. Ajuste los bornes de presión (12) según el valor de torsión de la Tabla C.

III. Para rearmar el enchufe CRC

1. Deslice las piezas interiores ensambladas del conector dentro del manguito (2). **NOTA:** La correa de conexión a tierra del contacto de la conexión a tierra en los enchufes Estilo 2 también está conectada al manguito con tornillos ranurados para metales de cabeza hexagonal. La correa debe colocarse por encima de la copa de retención. Vuelva a colocar los tornillos ranurados para metales de cabeza hexagonal (10), ajustándolos a 30 pulg.-libras.
2. Atornille el cuerpo del asa dentro del manguito (2) hasta que el cuerpo del asa (8) toque fondo y la junta tórica (13) se comprima.
3. Ajuste el tornillo de fijación del manguito (1) firmemente.
4. Inserte el manguito de caucho (6) en el cuerpo del asa (8). Siga con la arandela prensaestopas de metal (7).
5. Enrosque la tuerca prensaestopas (4) en el extremo del asa (8). Enrósquela lo suficiente como para que el manguito de caucho quede bien ajustado contra el cable (80 pies-libras). Al hacerlo, presione el cable hacia dentro para impedir tensión en las terminales del cable.
6. Inspeccione visualmente el manguito de caucho para asegurar que esté uniformemente asentado alrededor del cable.
7. Ajuste el tornillo de fijación de la tuerca prensaestopas (3) a 35 pulg.-libras para impedir que los esfuerzos de torsión sobre el cable aflojen la tuerca prensaestopas (4) y retuerzan los cables en las terminales de contacto.
8. Ajuste la mordaza de cable mecánica por medio de tornillos (5) con un valor de torsión mínimo de 60 pulg.-libras.

TABLAS A, B, C

Tabla A

Conjunto Amperaje	Recorte del revestimiento del cable (pulgadas)	Largo del cable pelado
200	4.0"	1.5"

NOTA: Los productos PowerMate de Crouse-Hinds han sido diseñados para usar con cables flexibles con certificación UL y CSA clasificados para utilización extra dura, incluido el cable de Tipo P, según el National Electrical Code®, y el Canadian Electric Code.

⚠ ADVERTENCIA
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica o electrocución, cuando quite el revestimiento del cable exterior, NO corte ni dañe el aislamiento de los conductores individuales. NO dañe el conductor al quitar la aislación.

Tabla B

Rango de diámetros de cable (pulg.)	D.I. de arandela	Posición de abrazadera reversible
0.88-1.00	0403951-1	1
1.00-1.19	0403951-2	1
1.19-1.38	0403951-3	1
1.38-1.63	0403951-4	1
1.63-1.88	0403951-5	1
1.88-2.19	0403951-6	1
2.19-2.50	0403951-7	2
2.50-2.70	0403951-8	2
2.70-3.00	0403951-9	2

Para invertir la abrazadera del cable, simplemente quite los tornillos, gírela y reemplace los tornillos. Esto permite un rango de cable más amplio. Es conveniente en instalaciones que tienen diferentes dimensiones de cable.



Posición 1



Posición 2

Los enchufes CCP vienen con 7 ó 2 manguitos para adaptarse a una amplia variedad de diámetros de cable.

Tabla C

Conjunto Amperaje	Torsión de tornillo de contacto requerida (pulg-libras)
200	50-100

NOTA: No suelde los contactos de conexión a presión.

⚠ ADVERTENCIA
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica o electrocución, antes de encender este sistema, compruebe que la polaridad sea la correcta con una verificación de continuidad. Se DEBE confirmar la polaridad correcta antes de usar este equipo.

Verifique la resistencia del aislamiento para asegurarse de que el sistema no presente cortocircuitos o conexiones a tierra indeseadas.

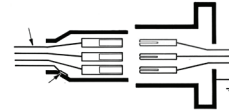
DATOS TÉCNICOS DE POWERMATE

⚠ ADVERTENCIA
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Para evitar una descarga eléctrica o electrocución, se DEBE usar un patrón de cableado en el que el cable de un color se coloca en un receptáculo de contacto numerado del mismo color en todos los enchufes y tomacorrientes del sistema. Este requisito permite la polaridad correcta del sistema y elimina la posibilidad de que se produzcan daños a los equipos y/o lesiones personales.

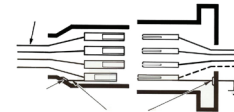
Estilos de conexión a tierra

Estilo 1:



Las unidades de Estilo 1 conectan el dispositivo portátil y el enchufe a tierra por medio del conductor a tierra y la cubierta del enchufe al alojamiento del tomacorriente. El tomacorriente se conecta a tierra al ser una parte integral del sistema de conducción.

Estilo 2:



Las unidades de Estilo 2 con un alojamiento metálico poseen un contacto adicional (de conexión a tierra) que forma un circuito paralelo con el circuito formado por el manguito del enchufe y el resorte de retén del tomacorriente.

Procedimiento de Bloqueo/Etiquetado

Crouse-Hinds recomienda seguir procedimientos de bloqueo/etiquetado adecuados según lo indicado por OSHA (u organización de seguridad equivalente local) y/o su organización.

Especificaciones ambientales

Para cumplir con NEMA 4X mientras está en uso, introduzca el enchufe totalmente dentro del tomacorriente hasta que la junta del manguito del enchufe haga un sello hermético sobre el tomacorriente. Coloque los pernos de ojo del tomacorriente dentro de las lengüetas de seguridad del enchufe y ajuste firmemente las tuercas aladas.

MANTENIMIENTO

Se debe realizar una inspección eléctrica y mecánica de todos los componentes en forma periódica, según el entorno y la frecuencia de uso. Se recomienda realizar las inspecciones al menos una vez al año.

⚠ ADVERTENCIA
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica o electrocución, si cualquier parte del enchufe o tomacorriente parece estar rota, faltante o muestra señales de daño, DEJE DE USARLO DE INMEDIATO. Utilice la/s pieza/s de repuesto adecuada/s antes de continuar con el servicio.

⚠ ADVERTENCIA
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Para evitar una descarga eléctrica o electrocución, se debe apagar (en posición OFF) el suministro eléctrico antes y durante la instalación y el mantenimiento. El procedimiento de instalación y mantenimiento debe estar a cargo de un electricista calificado e idóneo.

- Inspeccione todas las terminales de cables de conexión para ver si están tensas.

La decoloración debida a un calor excesivo indica un posible problema y se debe investigar minuciosamente y reparar según sea necesario.

- Limpie las superficies exteriores asegurándose de que las placas de identificación permanezcan legibles.
- Verifique que todos los tornillos estén ajustados antes de usar.

- Inspeccione el alojamiento y reemplace los que estén dañados.

- Controle las conexiones para detectar señales de quemado excesivo o formación de arcos, y reemplácelas según sea necesario.

Además de estos procedimientos de mantenimiento obligatorios, recomendamos un Programa de mantenimiento eléctrico preventivo como el que se describe en el Boletín de la Asociación Nacional de Protección contra Incendios NFPA N° 70B.

⚠ ADVERTENCIA
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Para evitar una descarga eléctrica o electrocución, los enchufes (con contactos expuestos) no debe utilizarse como fuente de alimentación, dado que el usuario podría entrar en contacto con piezas con corriente u otros componentes al unir un cierre o candado en la disposición del orificio de bloqueo/etiquetado.

Todas las afirmaciones, recomendaciones y datos técnicos incluidos aquí se basan en información y pruebas que consideramos confiables. No se garantiza que los datos sean exactos ni completos. De acuerdo con los "Términos y Condiciones de Venta" de Crouse-Hinds, y debido a que las condiciones de uso están más allá de nuestro control, el comprador debe determinar si el producto es adecuado para el uso previsto y asume todos los riesgos y responsabilidad absoluta en tal sentido.